Alcalde - Alkatea

D. Miguel de los Toyos Nazabal jauna.

Tenientes de Alcalde - Alkate Ordeak

Dña. María José Tellería Etxeberria andrea.

D. Arcadio Benitez Dávila jauna.

Dña. Esther Kareaga Olano andrea.

D. Eneko Andueza Lorenzo jauna.

D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna.

Dña. María Arrate Gallastegui Oyarzabal andrea.

D. José Luis Vallés Molero jauna.

Concejales - Zinegotziak

Dña. Ana María Rodríguez Fouz andrea.

D. Igor Aldalur Zendoia jauna.

D. Josu Cristobal Churruca jauna.

D. Gorka Novoa Aguirregomezkorta jauna.

Dña. Leire Abanzabalegui Aranguren andrea.

Dña. Nerea Castro Sánchez andrea.

Dña. Igone Lamarain Cobo andrea.

Dña. Eva Juez Garmendia andrea.

D. Iñaki Zuloaga Alberdi jauna.

Dña. María Luz Balenziaga Gisasola andrea.

D. Javier Zorrakin Berrizbeitia jauna.

Dña. Maria Carmen Larrañaga Maiztegui andrea.

Dña. Sofía Vázquez Gonçalves andrea.

Interventor Municipal – Kontuhartzailea

D. Juan José Belza Artieda.

Secretaria General - Idazkari Orokorra

Dña. Arantzazu Echániz Petralanda andrea.

Eibarko hirian, bi mila eta hamalauko uztailaren hogeita batean, arratsaldeko zazpiak eta erdiak izanik, Udal Batzarra bildu zen bilera berezian, Udaletxeko Batzar Aretoan, goian aipaturiko jaun/andreek osatua.

En la Ciudad de Eibar, a veintiuno de julio de dos mil catorce y siendo las diecinueve horas treinta minutos, se reunió en sesión extraordinaria el Pleno Municipal, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, formado por los/as señores/as anteriormente mencionados/as.

Alkate jaunak bilerari hasiera eman dio eta eguneko aztergaiaren lehenengo atala irakurri da.

El Sr. Alcalde declara abierta la sesión y se procede a la lectura del primer punto del Orden del Día.

Ez da azaldu Kareaga andrea.

No asiste la Sra. Kareaga.

1. ATALA

PUNTO 1º

Gai hauen berri eman da:

Se da cuenta de los siguientes asuntos:

- Behin betiko onespena ematea *eta Kitto!* euskara Elkarteari, Urkizu Pasealekuko 11n dagoen lokala –antzinako haurtzaindegia- erabil dezan.

- Aprobación definitiva de la cesión a la eta kittto! Euskara Elkartea del uso del local sito en calle Paseo de Urkizu nº 11, antiguo parvulario.

- Idazkariak dio maiatzaren 26ko udal osoko bilkurak Urkizu pasealekuaren 11n kokatutako lokala *eta kitto!* Euskara Elkarteari hamar urtez erabiltzen lagatzeko erabakia hartu zuela eta espedientea jendaurrean lagata ez dela alegaziorik egin, beraz, erabilera-lagapen hori behin betikoa bilakatu denez, dagokion dokumentua izenpetzeko jarriko dela.

- Indica la Secretaria que por Pleno municipal de 26 de mayo se acordó la cesión de uso por diez años de local sito en Urkizu Pasealekua número 11 a favor de la asociación “eta kitto! Euskara Elkartea” y que expuesto al público el expediente no se han producido alegaciones, por lo que dicha cesión ha devenido definitiva, y se pasará a la firma del co-

rrespondiente documento.

Udal osoko bilkura jakinaren gainean geratu da.

El Pleno toma razón.

- Alkatetzaren dekretuak.

- Decretos de Alcaldía.

“ALKATETZAREN DEKRETUA.

“DECRETO DE ALCALDIA.

2014KO UDAL AURREKONTUKO KONTU SAILEN ARTEKO TRANSFERENTZIEN ZAZPIGARREN ESPEDIENTEA

SÉPTIMO EXPEDIENTE DE TRANSFERENCIAS DE CRÉDITO DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2014.

“Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 29. artikuluak dioenari jarraituz, ondoren aipatzen diren kontzeptuei dagozkien gastuak egiteko beharra eta premia dagoenez, eta 2014. urteko udal aurrekontuaren kontusailetan izendatutako kredituak urri geratu direnez,

“De conformidad con lo dispuesto en el artículo 29 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y considerando la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que a continuación se detallan, al ser insuficientes los créditos consignados en las correspondientes partidas del Presupuesto Municipal para el Ejercicio 2014,

HAUXE ERABAKI DUT:

RESUELVO:

Udal Aurrekontuko Kreditu transferentzien Zazpigarren espedientea onartzea ondoren aipatzen diren zenbatekoetan:

la aprobación del Séptimo Expediente de Transferencias de Créditos del Presupuesto, cifrado en las siguientes cantidades:

LABURPENA KAPITULUKA

I. DIRUAREN NONDIK NORAKOA

Kap	Izendapena	Euroak
2	Gast. ondas. arrunt eta zerb.	1.419,43
Guztira gehikuntzen adina		1.419,43

II. KREDITUEN GEHIKUNTZA

Kap	Izendapena	Euroak
4	Transferentzia arruntak	1.419,43
Kredituen Gehikuntza guztira		1.419,43

Eibarren emana, bi mila eta hamalauko uztailaren lauan.

ALKATEAK, Miguel de los Toyos Nazabal."

Udal Batzarra jakinaren gainean geratu da.

ALKATETZAREN DEKRETUA

2014KO UDAL AURREKONTUKO KONTU SAILEN ARTEKO TRANSFERENTZIEN ZORTZIGARREN ESPEDIENTEA.

RESUMEN POR CAPITULOS

I. PROCEDENCIA DE LOS FONDOS

Capít	Denominación	Euros
2	Gtos. en B. corrient. y serv.	1.419,43
Total igual a los aumentos		1.419,43

II.CREDITOS EN AUMENTO

Capít	Denominación	Euros
4	Transferencias corrientes	1.419,43
Total Créditos en aumento		1.419,43

Dado en Eibar a cuatro de julio de dos mil catorce.

EL ALCALDE, Miguel de los Toyos Nazabal."

El Pleno se da por enterado.

DECRETO DE ALCALDIA

OCTAVO EXPEDIENTE DE TRANSFERENCIAS DE CREDITO DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2014.

"Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 29. artikuluak dioenari jarraituz , ondoren aipatzen diren kontzeptuei dagozkien gastuak egiteko beharra eta premia dagoenez, eta 2014. urteko udal aurrekontuaren kontu-sailetan izendatutako kredituak urri geratu direnez,

HAUXE ERABAKI DUT

Udal Aurrekontuko Kreditu transferentzien Zortzigarren espedientea onartzea ondoren aipatzen diren zenbatekoetan:

LABURPENA KAPITULUKA

I. DIRUAREN NONDIK NORAKOA

Kap	Izendapena	Euroak
2	Gast. ondas. arrunt eta zerb.	107.468,94
Guztira gehikuntzen adina		107.468,94

II. KREDITUEN GEHIKUNTZA

"De conformidad con lo dispuesto en el artículo 29 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y considerando la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que a continuación se detallan, al ser insuficientes los créditos consignados en las correspondientes partidas del Presupuesto Municipal para el Ejercicio 2014,

RESUELVO

la aprobación del Octavo Expediente de Transferencias de Créditos del Presupuesto, cifrado en las siguientes cantidades:

RESUMEN POR CAPITULOS

I. PROCEDENCIA DE LOS FONDOS

Capít	Denominación	Euros
2	Gtos. en B. corrient. y serv.	107.468,94
Total igual a los aumentos		107.468,94

II.CREDITOS EN AUMENTO

Kap	Izendapena	Euroak
2	Gast. ondas. arrunt eta zerb.	97.837,34
6	Inbertsio errealak	9.631,60
Kredituen Gehikuntza guztira		107.468,94

Capít	Denominación	Euros
2	Gtos. en B. corrient. y serv.	97.837,34
6	Inversiones reales	9.361,60
Total Créditos en aumento		107.468,94

Eibarren emana, bi mila eta hamalauko uztailaren hamarrean.

Dado en Eibar a diez de julio de dos mil catorce.

ALKATEAK, Miguel de los Toyos Nazabal."

EL ALCALDE, Miguel de los Toyos Nazabal."

Udal Batzarra jakinaren gainean geratu da.

El Pleno se da por enterado.

2. ATALA

PUNTO 2º

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordetik diktamena.

Dictamen de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio.

2013ko Kontu Orokorra onartzea.

Aprobación de la Cuenta General año 2013

Honako diktamen hau irakurri da:

Se da lectura al siguiente dictamen:

"2013. urteko Kontu Orokorra jendearen aurrean egon da, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak 63.3 artikuluak ezarritakoa bete aldera, eta inork ez dio, ez erreklamaziorik, eta ezta idatzizko iradokizunik ere egin.

"La Cuenta General del año 2013 ha sido expuesta al público en cumplimiento de lo establecido en el art. 63.3 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y no se han presentado reclamaciones ni observaciones por escrito a la misma.

Elkar iritziak eman ondoren, Kontu, Ogasun eta Ondare lan batzordeak, Udalbatzari, 2013ko Kontu Orokorra ontzat hartzea proposatzen dio, José Luis Vallés, Pedro Escribano, Ana Rodríguez, Eneko Andueza eta Carmen Larrañaga jaun/andreen aldeko botoekin eta Gorka Novoa, Igor Aldalur e Iñaki Zuloaga jaunen abstentzioarekin."

Tras un cambio de impresiones, la Comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, con 5 votos a favor de José Luis Vallés, Pedro Escribano, Ana Rodríguez, Eneko Andueza y Carmen Larrañaga y la abstención de Gorka Novoa, Igor Aldalur e Iñaki Zuloaga, propone al Pleno Municipal la aprobación de la Cuenta General del año 2013."

Aldalur jaunak dio oker bat dagoela IMESAko akzioen balorazioan, balorazioa aldatu egin baita, eta ezta jaso, beraz, atal honetan eta hurrengoan beraiek abstenitu egingo direla.

El Sr. Aldalur indica que hay un error en la valoración de las acciones de IMESA que se ha modificado, y que no se recoge, por lo que se abstendrán en este punto y en el siguiente.

Kontu-hartzaile jaunak dio ez dela oker dagoen zerbait, ez-egite bat baizik, urte honetan zuzendu egin dena eta hurrengo balantzean islatuko dena.

Afirma el señor Interventor que no es algo que esté incorrecto; sino una omisión que este año se ha corregido y que se reflejarán en el próximo balace.

Aurreko diktamena botaziora eraman eta onartu egin da honako emaitza honekin:

Sometido a votación el precedente dictamen, es aprobado con el siguiente resultado:

Baiezko botoak: Alkatea, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano Ruiz de la

Votos afirmativos: Alcalde, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano, Ruiz de la

Torre (PSE-EE), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Ez dago ezezko botorik.

Abstentzioak: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, nchez, Novoa Aguirre-gomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia, (EAJ-PNV).

Torre (PSE-EE), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Votos negativos: ninguno.

Abstenciones: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia (EAJ-PNV).

3. ATALA

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordetik diktamena.

Udal inbentarioa onartzeko proposamena (data: 2013 abenduak 31).

Honako diktamen hau irakurri da:

"Idazkari Nagusiak, 2013ko abenduaren 31ko data duen Udal Ondasunen Inbentarioa aurkeztu du, Toki Erakundeetako Ondasunen Araudiaren 34. artikuluak dionari jarraikiz.

Elkar iritziak eman ondoren, Kontu, Ogasun eta Ondare lan batzordeak, proposamena botaziopean jarri du ondoko emaitza honekin: aldeko botoak 5 (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Ana Rodríguez, Eneko Andueza eta Carmen La-

PUNTO 3º

Dictamen de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio.

Propuesta de aprobación del Inventario a 31-12-2013.

Se da lectura al siguiente dictamen:

"La Secretaria General presenta el Inventario de Bienes a fecha 31 de diciembre de 2013, en aplicación del art. 34 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales.

Tras un cambio de impresiones, la comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio procede a la votación de la propuesta con el siguiente resultado: 5 votos a favor (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Ana Rodríguez, Eneko Andu-

rrañaga) eta 3 abstentzio (Gorka Novoa, Igor Aldalur eta Iñaki Zuloaga). Horren ondorioz, Udalbatzari, 2013ko abenduaren 31ko Udal Ondasunen Inbentarioa onartzea proposatzen dio.

eza y Carmen Larrañaga) y 3 abstenciones (Gorka Novoa, Igor Aldalur e Iñaki Zuloaga), propone al Pleno Municipal la aprobación del Inventario Municipal de Bienes a 31-12-2013.

2012ko INBENTARIOAREN BALORAZIOA / VALORACIÓN INVENTARIO 2012

01. HIGIEZINAK/ INMUEBLES	107.645.596,60
02. ESKUBIDE ERREALAK/ DERECHOS REALES	55.812,23
03. IZAERA HISTORIKOKO ONDASUNAK/BIENES DE CARÁCTER HISTÓRICO	134.448,65
04. BALORE HIGIGARRIAK/ VALORES MOBILIARIOS	2.650.589,21
05. IBILGAILUAK/VEHICULOS	678.856,41
06. ABEREA/SEMOVIENTE	570,96
07. ALTZARIAK/MUEBLES	4.407.432,77
08. ONDASUN ETA ESKUBIDE ITZULGARRIAK/ BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES	4.447.617,78
GUZTIRA/TOTAL	**120.020.924,61**

2013ko ALTAK

01. HIGIEZINAK / INMUEBLES	1.144.251,96
02. ESKUBIDE ERREALAK/ DERECHOS REALES	0,00
03. IZAERA HISTORIKOKO ONDASUNAK/BIENES DE CARÁCTER HISTÓRICO	0,00
04. BALORE HIGIGARRIAK/ VALORES MOBILIARIOS	0,00
05. IBILGAILUAK/VEHICULOS	20.993,03
06. ABEREA/SEMOVIENTE	0,00
07. ALTZARIAK/MUEBLES	422.323,88
08. ONDASUN ETA ESKUBIDE ITZULGARRIAK/ BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES	0,00
ALTAK GUZTIRA/TOTAL ALTAS	**1.587.568,87**

2013ko BAJAK

01. HIGIEZINAK /INMUEBLES:	118.010,55
02. ESKUBIDE ERREALAK /DERECHOS REALES:	0,00
03. IZAERA HISTORIKOKO ONDASUNAK/ BIENES DE CARÁCTER HISTORICO	0,00
04. BALORE HIGIGARRIAK/VALORES MOBILIARIOS	0,00
05. IBILGAILUAK/VEHICULOS	24.698,77
06. ABEREA / SEMOVIENTE	0,00
07. ALTZARIAK/MUEBLES	63.904,31
08. ONDASUN ETA ESKUBIDE ITZULGARRIAK / BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES	0,00
BAJAK GUZTIRA/TOTAL BAJAS	**206.613,63**

VALORACION INVENTARIO 2013/2013 INBENTARIOAREN BALORAZIOA

1. KAPITULUA / CAPITULO	HIGIEZINAK / INMUEBLES	108.671.838,01
2. KAPITULUA / CAPITULO	ESKUBIDE ERREALAK /DERECHOS REALES	55.812,23
3. KAPITULUA / CAPITULO	IZAERA HISTORIKOKO ONDASUNAK BIENES DE CARÁCTER HISTÓRICO	134.448,65
4. KAPITULUA / CAPITULO	BALORE HIGIGARRIAK / VALORES MOBILIARIOS	2.650.589,21
5. KAPITULUA / CAPITULO	IBILGAILUAK / VEHÍCULOS	675.150,67
6. KAPITULUA / CAPITULO	ABEREA /SEMOVIENTE	570,96
7. KAPITULUA / CAPITULO	ALTZARIAK / MUEBLES	4.765.852,34
8. KAPITULUA / CAPITULO	ONDASUN ETA ESKUBIDE ITZULGARRIAK / BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES	4.447.617,78

GUZTIRA /TOTAL **121.401.879,85**

ALTAK/ALTAS

1.01		**ERAIKUNTZAK /CONSTRUCCIONES**	
MAT	142-00007	ALFA-SAN ANDRES BJUko 17. GARAJEA/GARAJE 17 UAR ALFA-SAN ANDRES	42.729,79
	142-00008	ALFA-SAN ANDRES BJUko 18. GARAJEA/GARAJE 18 UAR ALFA-SAN ANDRES	42.729,79
	142-00009	ALFA-SAN ANDRES BJUko 19. GARAJEA/GARAJE 19 UAR ALFA-SAN ANDRES	42.729,79
	142-00010	ALFA-SAN ANDRES BJUko 37. GARAJEA/GARAJE 37 UAR ALFA-SAN ANDRES	42.729,79
	142-00011	ALFA-SAN ANDRES BJUko 38. GARAJEA/GARAJE 38 UAR ALFA-SAN ANDRES	42.729,79
	142-00012	ALFA-SAN ANDRES BJUko 40. GARAJEA/GARAJE 40 UAR ALFA-SAN ANDRES	42.729,81
		GUZTIRA / TOTAL	**256.378,76**
1.02		**ORUBEAK / SOLARES**	
MAT	1006-00005	W.ORBEA-LEGARRE IGOGAILURAKO LURSAILA/ TERRENO ASCENSOR W.ORBEA LEGARRE	0,00
		GUZTIRA / TOTAL	**0,00**
1.03		**GUNE PUBLIKOAK / ESPACIOS PUBLICOS**	
MAT	126-00001	LURSAILAK, ARDANTZA 19. BJUren II. FASEAN LAGATAKOAK /TERRENOS CEDIDOS EN LA UAR 19 ARDANZA FASE II	0,00
		GUZTIRA / TOTAL	**0,00**
1.07		**BIDEAK / VIALES**	
MAT	6-00001	TXARAKOA BIDEA / VIAL TXARAKOA	284.057,88
MAT	2000-00000	AMEZABALEGIABELETXEKO BIDEA. MANDIOLA BALLE / CAMINO AMEZABALEGIABELETXE. BARRIO MANDIOLA	0,00
MAT	2001-00000	ARRAJOLAKO BIDEA , MANDIOLA BALLE / CAMINO ARRAJOLA. BARRIO MANDIOLA	0,00

MAT	2002-00000	PAGAEGIKO BIDEA, MANDIOLA BALLE / CAMINO PAGAEGI, BARRIO MANDIOLA	0,00
MAT	2003-00000	ITURRIABELETXEKO BIDEA, MANDIOLA BALLE / CAMINO ITURRIABELETXE. BARRIO MANDIOLA	0,00
MAT	2004-00000	IZUAKO BIDEA, MANDIOLA BALLE / CAMINO IZUA. BARRIO MANDIOLA	0,00
MAT	2005-00000	AKONDIAKO BIDEA, MADIOLA BALLE / CAMINO AKONDIA. BARRIO MANDIOLA	0,00
MAT	2006-00000	ARITXULUETAKO BIDEA, MANDIOLA BALLE / CAMINO ARITXULUETA. BARRIO MANDIOLA	0,00
MAT	2007-00000	MATXARIA-AKONDIAKO BIDEA, MANDIOLA BALLE / CAMINO MATXARIA-AKONDIA. BARRIO MANDIOLA	0,00
MAT	2008-00000	ASOLABERRIKO BIDEA, MANDIOLA BALLE / CAMINO ASOLABARI. BARRIO MANDIOLA	0,00
MAT	2009-00000	URKIZUEGIKO BIDEA, MANDIOLA BALLE / CAMINO URKIZUEGI. BARRIO MANDIOLA	0,00
MAT	2010-00000	AZITAIN –ARRATEKO BIDEA, GOROSTA BALLE / CAMINO AZITAIN – ARRATE .BARRIO GOROSTA	0,00
MAT	2011-00000	TXARAGOIKOA-ASUAKO BIDEA, GOROSTA BALLE / CAMINO TXARAGOIKOA-ASUA. BARRIO GOROSTA	0,00
MAT	2012-00000	AZPIRIKO BIDEA, GOROSTA-MANDIOLA BALLE / CAMINO AZPIRI. BARRIO GOROSTA/MANDIOLA	0,00
MAT	2013-00000	PAGOLATXABOLAKO BIDEA, GOROSTA BALLE / CAMINO PAGOLATXABOLA. BARRIO GOROSTA	0,00
MAT	2014-00000	ALTZAGAKO BIDEA, GOROSTA BIDEA / CAMINO ALTZAGA, BARRIO GOROSTA	0,00
MAT	2015-00000	GOROSTAPIZKORAKO BIDEA, GOROSTA BALLE / CAMINO GOROSTAZPIKOA. BARRIO GOROSTA	0,00
MAT	2016-00000	OREGIZARKO BIDEA AGIÑAGA BALLE / CAMINO OREGIZAR. BARRIO AGINAGA	0,00
MAT	2017-00000	ARANDOETXEBARRIAKO BIDEA, AGIÑAGA BALLE / CAMINO ARANDOETXEBARRIA. BARRIO AGINAGA	0,00
MAT	2018-00000	ARIXPE ATXAKO BIDEA, AGIÑAGA BALLE / CAMINO ARIXPE ATXA. BARRIO AGINAGA	0,00
MAT	2019-00000	PAGOAGAABELETXEKO BIDEA, ARRATE BALLE / CAMINO PAGOAGAABELETXE, BARRIO ARRATE	0,00
MAT	2020-00000	ARRATEKO PAUSOAK / PASOS DE ARRATE	0,00

MAT	2021-00000	GAZTELUKO BIDEA, ARRATE BALLE / CAMINO GAZTELU, BARRIO ARRATE	0,00
MAT	2022-00000	IÑARREKO BIDEA, ARRATE BALLE / CAMINO IÑARRA, BARRIO ARRATE	0,00
MAT	2023-00000	LAZARETOKO BIDEA, ARRATE BALLE / CAMINO LAZARETO. BARRIO ARRATE	0,00
MAT	2024-00000	SAGARTEGIETAKO BIDEA, ARRATE BALLE / CAMINO SAGARTEGIETA, BARRIO ARRATE	0,00
MAT	2025-00000	ITERIAGAKO BIDEA, AGIÑAGA BALLE / CAMINO ITERIAGA, BARRIO AGINAGA	0,00
MAT	2026-00000	ABOAGAGAINEKO BIDEA, AGIÑA BALLE / CAMINO ABOAGA-GAINEKOA.BARRIO AGINAGA	0,00
MAT	2027-00000	SUIÑAGAKO BIDEA, AGIÑA BALLE / CAMINO SUIÑAGA.BARRIO AGINAGA	0,00
MAT	2028-00000	GOROSTIAGAKO BIDEA, AGIÑA BALLE / CAMINO GOROSTIAGA. BARRIO AGINAGA	0,00
MAT	2029-00000	ARANDOITURRALDEKO BIDEA, AGIÑA BALLE / CAMINO ARANDOITURRALDE, BARRIO AGINAGA	0,00
MAT	2030-00000	ZUMARANGO BIDEA, AGIÑA BALLE / CAMINO ZUMARAN, BARRIO AGINAGA	0,00
MAT	2031-00000	ALTZERREKAKO BIDEA, AGIÑA BALLE . CAMINO ALTZERREKA. BARRIO AGINAGA	0,00
MAT	2032-00000	EGIGUREN BIDEA, OTAOLA KIÑARRA BALLE / CAMINO EGIGUREN, BARRIO OTAOLA KIÑARRA	0,00
MAT	2033-00000	IRAGORRIKO BIDEA, OTAOLA KIÑARRA BALLE / CAMINO IRAGORRI. BARRIO OTAOLA KIÑARRA	0,00
MAT	2034-00000	GISASTUKO BIDEA, OTAOLA KIÑARRA BALLE / CAMINO GISATU, BARRIO OTAOLA KIÑARRA	0,00
MAT	2035-00000	ARETA-ABELETXEKO BIDEA, OTAOLA KIÑARRA BALLE CAMINO ARETA- ABELETXE.BARRIO OTAOLA KIÑARRA	0,00
MAT	2036-00000	LEKAMENDI-TXONTAKO BIDEA, OTAOLA KIÑARRA BALLE / CAMINO LEKAMENDI-TXONTA.BARRIO OTAOLA KIÑARRA	0,00
MAT	2037-00000	IPURUAKO BIDEA, OTAOLA KIÑARRA BALLE / CAMINO IPURUA,.BARRIO OTAOLA KIÑARRA	0,00
MAT	2038-	ARTAMIRAERDIKOAKO BIDEA, OTAOLA KIÑARRA BALLE /	0,00

	00000	CAMINO ALTAMIRAERDIKOA, BARRIO OTAOLA KIÑARRA	
MAT	2039-00000	BERRETXINABEHEKO BIDEA, GOROSTA BALLE / CAMINO BERRETXINABEHEKO, BARRIO GOROSTA	0,00
		GUZTIRA / TOTAL	**284.057,88**
1.09		**AZPIEGITURA / INFRAESTRUCTURA**	
MAT	1006-00006	AUZO-IGOGAILUA: W. ORBEA-LEGARRE / ASCENSOR COMUNITARIO WENCESLAO ORBEA	357.582,50
MAT	1063-00007	AUZO- IGOGAILUA: URKI-P.ETXEBERRIA / ASCENSOR COMUNITARIO URKI-P.ETXEBERRIA	246.232,82
		GUZTIRA/TOTAL	**603.815,32**
5.01		**ZIRKULATZAILEAK / CIRCULANTES**	
MAT	1-20501	RENAULT SCENIC EXPRESION	20.993,03
		GUZTIRA/TOTAL	**20.993,03**
7.01		**HIRI ALTZARIAK / MOBILIARIO**	
		ALTEN LABURPENA / RESUMEN ALTAS	422.323.88
		GUZTIRA / TOTAL	**422.323.88**
		2013KO ALTAK GUZTIRA/TOTAL ALTAS	**1.587.568,87**

BAJAK/BAJAS

1.02		**LURSAILAK/TERRENOS**	
MAT	6-00000	TXARAKOAKO TRENBIDEAREN PASAGUNEA KENTZEKO LURSAILA / TERRENOS SUPRESION PASO NIVEL TXARAKOA	118.010,55
MAT	193-00000	BIZITOKIRAKO EKIPAMENDU PUBLIKORAKO PARTZELA (EGAZELAI BIRPATZELATZEA) /.PARCELA EQUIPAMIENTO PUBLICO PARA ALOJAMIENTO. REPARCELACION EGAZELAI	0,00
		GUZTIRA / TOTAL	**118.010,55**
5.01		**ZIRKULATZAILEAK / CIRCULANTES**	
MAT	1-09030	OPEL CORSA COMBO	8.714,68
MAT	1-20399	FORD FOCUS 1,8 TDI	15.984,09
		GUZTIRA / TOTAL	**24.698,77**
		ALTZARIAK / MOBILIARIO	
		BAJAK, LAPURPENA / RESUMEN BAJAS	63.904,31
		GUZTIRA / TOTAL	**63.904,31**
		2013KO BAJAK GUZTIRA/ TOTAL BAJAS	**206.613,63**

Aurreko diktamena botaziora eraman eta onartu egin da honako emaitza honekin:

Baiezko botoak: Alkatea, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Andueza Lorenzo,

Sometido a votación el precedente dictamen, es aprobado con el siguiente resultado:

Votos afirmativos: Alcalde, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Andueza Lorenzo,

Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano Ruiz de la Torre (PSE-EE), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Ez dago ezezko botorik.

Abstentzioak: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, nchez, Novoa Aguirre-gomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia, (EAJ-PNV).

Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano, Ruiz de la Torre (PSE-EE), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Votos negativos: ninguno.

Abstenciones: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia (EAJ-PNV).

4. ATALA
Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordetik diktamena.

III. ERANSKINAren aldaketa: Dirulaguntza izendunak. 4. Kapitulua. EIBAR MERKATARITZA-GUNE IREKIA-ri beste dirulaguntza berri bat sartzeagatik.

Honako diktamen hau irakurri da:

"Garapen ekonomikoa eta berrikuntza batzordeak proposatzen du 2014ko Aurrekontuan "III. Eranskina Dirulaguntza izendunak" dirulaguntza berri bat sartzea: Onuraduna: EIBAR MERKATRITZA-GUNE IREKIA, Helburua: "Gabonetako argiteria". Zenbatekoa: 34.800,00 €. Kontu-saila 1.1200.481.17.760.10 Transferen-

PUNTO 4º
Dictamen de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio.

Modificación del ANEXO III: Subvenciones nominativas. Capítulo 4º por inclusión subvención a EIBAR CENTRO COMERCIAL ABIERTO

Se da lectura al siguiente dictamen:

"La Comisión de Desarrollo económico, Empleo e Innovación solicita la inclusión en el Anexo III Subvenciones Nominativas del presupuesto 2014 de una subvención cuyo beneficiario es EIBAR CENTRO COMERCIAL ABIERTO, destino de la subvención: "iluminación navideña" . Importe 34.800,00 € con cargo a

tzia Eibar Merkataritza-Gune Irekia Elkarteari.

Diru-laguntzaren izaera kontuan hartuta, emateko prozedura zuzena da eta dirulaguntza ematerakoan izenpetuko den hitzarmenaren klausulen arabera arautuko da.

Diru-laguntza hori ez da azaltzen III. Eranskinean. Hau da, 2014. urteko Udal Aurrekontuaren Diru-laguntza izendunen atalean, beraz, III. Eranskina aldatu egin beharko da.

Diru-laguntza Izendunen III. Eranskinaren aldaketa botaziopean jarri dute eta emaitza hauxe izan da: aldeko botoak 6: (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Ana Rodríguez, Eneko Andueza, Iñaki Zuloaga eta Carmen Larrañaga); abstentzioak 2 (Gorka Novoa eta Igor Aldalur). horren ondorioz Kontu, Ogasun eta Ondare batzordeak, udal osoko bilkurari proposamen hau egitea erabaki du:
Diru-laguntza izendunen III. Eranskinaren Aldaketa onartzea. 4. Atala. Diru-laguntza berri bat sartzea "EIBAR MERKATARITZA GUNE IREKIA"ri emateko."

la partida "1.1200.481.17.760.10 Transferencia Asoc. Eibar Centro Comercial Abierto".

Por la naturaleza de esta subvención el procedimiento de concesión es directo y se regirá según las cláusulas del convenio a suscribir.

Esta subvención no figura en el Anexo III. Subvenciones Nominativas del Presupuesto Municipal para 2014, por lo que habrá que proceder a la modificación del Anexo III.

Sometida a votación la modificación en el Anexo III de Subvenciones Nominativas, con el siguiente resultado: 6 votos a favor (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Ana Rodríguez, Eneko Andueza, Iñaki Zuloaga y Carmen Larrñaga), y 2 abstenciones (Gorka Novoa e Igor Aldalur) la Comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal la adopción del siguiente acuerdo:
Aprobar la Modificación del Anexo III de subvenciones nominativas. Capítulo 4º, para incluir en el mismo la subvención nominativa a EIBAR CENTRO COMERCIAL ABIERTO."

Departamentua Departamento	Programa Programa	Partida Partida	Helburua Destino	Onuraduna Beneficiario	Zenbatekoa Importe
Garapen Ekonomikoa eta berrikuntza/ Desarrollo económico e Innovación	760.10	481.17	Gabonetako argiteria/ Iluminación nvideña.	EIBAR MERKATARITZA GUNE IREKIA/ EIBAR CENTRO COMERCIAL ABIERTO	34.800,00

Aldalur jaunak hartu du hitza eta esan du Bilduk Eibarko merkataritzaren alde egiten duela apustu, eta batik bat, denda txikien alde, baina horrek ez duela esan nahi aldaketa honekin ados egon beharra duenik, helburuarekin bai, horrekin ados dago baina ez bitartekoarekin.

Gaineratzen du beraien iritziz 34.800 euroko zenbatekoa oso altua dela Gabonetako argietan gastatzeko; berez ere altua dela merkataritzak jasotzen duen dirulaguntza osoarekin konparatuta.

Geroxeago dio, beraiek, argiak edo lanparak LED motakoak edo kontsumo txikikoak izatearen aldekoak direla; herriko argiteriarekin egiten ari den bezala, aldatzen ari baita.

Segitu du esaten beraien ustez, denden alde egiteko, beste ekimen batzuk ere ipini daitezke martxan, eta Ekonomia batzordean proposatu zen Perco planarekin ados daudela, joan zen urtean eta oraingoan, eta horren barruan hainbat gauza egin daitezkeela. Esate baterako, dio,

Interviene el señor Aldalur quien afirma que tiene que decir que Bildu apuesta por el comercio de Eibar, sobre todo por el pequeño comercio, pero que esto no tiene que decir que tenga que estar de acuerdo con esta modificación, ya que sí está de acuerdo con la finalidad, pero no con el medio.

Añade que consideran que los 34.800 euros es una cifra muy alta para gastar en alumbrado navideño, que es alta en sí misma y en proporción a la subvención total que percibe el comercio.

Dice más adelante que apuestan porque al menos las lámparas sean de LEDS o de bajo consumo, al igual que con el alumbrado público, que se está modificando.

Prosigue en su intervención diciendo que piensan que para apoyar el comercio se podrían poner en marcha otras iniciativas, y que están conformes con el Plan Perco que se propuso en la Comisión de Economía, el año pasado y éste, y que dentro del mismo se pueden recoger

Oñatin moneta soziala hedatu da, Europan zehar zabalduta dagoen ekimena, tokiko denda txikiei laguntzekoa; Zestoan ere beste ekimen bat burutu dute, tokiko kultura-ohiturak erakusleihoetan jarrita.

diversas actuaciones, y que así en Oñati se ha divulgado la moneda social, que es algo extendido por Europa y que es para ayudar a los pequeños comercios locales, y que en Zestoa se ha hecho otra iniciativa para mostrar las tradiciones locales culturales a través de los escaparates.

Amaitzeko esan du beraien iritziz ekimen horiek hemen ere martxan ipini daitezkeela eta ez mugatu Gabonetako argietara.

Concluye afirmando que piensan que esas iniciativas se podrían poner en marcha aquí, y no limitarse al alumbrado navideño.

Telleria andreak hitza hartu eta gogoratzen du elkarte hori aurrena izan zela, hainbat erakundek hartzen zutela bertan parte eta horri esker egin direla hainbat jarduera edo ekitaldi, "txiki-parkea" eta martxan dauden beste batzuk.

Gaineratzen du moneta soziala aipatu dela eta, akaso, hori gehiago dela barruko merkatuari edo barruko kontsumoari begirakoa, baina Eibarko merkataritzak beste leku batzuetara hedatzeko asmoa duela. Edozein modutan ere, aztertu daitekeen kontua dela.

Interviene la señora Telleria quien recuerda que esta asociación fue pionera, que en la misma participan varias entidades y que a través de ella se han realizado varias actividades como txiki park, y otras que están marcha.

Añade que se ha mencionado la moneda social, y que quizá esto sea más de cara al mercado interno, o al consumo interno, pero que el comercio de Eibar también tiene vocación de extenderse a otras zonas; pero que de todas formas es algo que se puede estudiar.

Aurreko diktamena botaziora eraman eta onartu egin da honako emaitza honekin:

Sometido a votación el precedente dictamen, es aprobado con el siguiente resultado:

Baiezko botoak: Alkatea, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano Ruiz de la Torre (PSE-EE), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia, (EAJ-PNV), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Votos afirmativos: Alcalde, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano, Ruiz de la Torre (PSE-EE), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia (EAJ-PNV), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Ezezko botoak: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, nchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU).

Votos negativos: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU).

Ez dago abstentziorik.

Abstenciones: ninguna.

<u>5. ATALA</u>

<u>PUNTO 5º</u>

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordetik diktamena.

Dictamen de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio.

<u>Ordenantza Fiskalen eta Prezio Publikoen aldaketak.</u>

<u>Modificación de Ordenanzas Fiscales y de Precios Públicos.</u>

Honako diktamen hau irakurri da:

Se da lectura al siguiente dictamen:

"Alkatearen proposamena eta Idazkariak eta Udal Kontu-hartzaileak egindako txostena irakurrita, hala nola azterketa teknikoa aztertuta; Gipuzkoako Lurralde Historikoaren uztailaren 5eko 11/89 Foru Aginduak eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 22.2 e) artikuluak diotenari jarraituz;

"Vistos la propuesta de Alcaldía, el informe emitido por la Secretaria y el Interventor Municipales, así como el informe técnico; de acuerdo con la Norma Foral 11/89 de 5 de julio, del Territorio Histórico de Gipúzkoa y el artículo 22.2 e) de la Ley 7/85 de 2 de abril reguladora de las Bases de Régimen Local,

Elkar iritziak eman ondoren, Kontu, Ogasun eta Ondare lan batzordeak proposamena botaziopean jarri dute eta emaitza hauxe izan da: aldeko botoak 6 (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Ana Rodríguez, Eneko Andueza, Iñaki Zuloaga eta Carmen Larrañaga) eta 2 abstentzio (Gorka Novoa, eta Igor Aldalur . Horren ondorioz, Udalbatzari, erabakia hartzeko ondoko proposamen hauek egiten dizkio:

Tras un cambio de impresiones, la comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio procede a la votación de la propuesta con el siguiente resultado: 6 votos a favor (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Ana Rodriguez, Eneko Andueza, Iñaki Zuloaga, y Carmen Larrañaga) y 2 abstenciones (Gorka Novoa e Igor Aldalur) propone al Pleno Municipal las siguientes propuestas de acuerdo

LEHENENGOA: ERAIKUNTZEN, INSTALAZIOEN ETA OBREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA.

PRIMERO: ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS

Ordenantzaren 5 artikuluari beste paragrafo berri bat gehitu eta honela utzi:

Añadir un nuevo párrafo en el artículo 5 de la Ordenanza, que quedará redactado de la siguiente forma:

9. Osakidetzak Torrekua kalean azpiakutuen ospitalea eraikitzeko egingo dituen obrek, eraikuntzek edo instalazioek % 50aren hobaria izango dute

9. Gozarán de una bonificación del 50% las construcciones, instalaciones u obras para la construcción por Osakidetza de un Hospital de Subagudos en Torrekua

BIGARRENA: 30 laneguneko epe baten, goian esandako erabaki horiek direla eta egon daitezkeen erreklamazioak aurkeztu ahal izateko, ordenantzak eta horren inguruan hasiera emandako espedienteak

SEGUNDO: Someter a información pública por el plazo de 30 días hábiles, a efectos de reclamaciones, los acuerdos a que hacen referencia los puntos anteriores, las ordenanzas correspondientes

jendaurrean utzi

y los expedientes al efecto instruidos.

HIRUGARRENA: Jendaurrean dauden denboraldi horretan erreklamaziorik ez balego eta horretarako denbora igaroz gero, beste erabakirik hartu gabe, goian esandako erabaki guzti horiek behin betikoak izatera iritsiko dira."

TERCERO: Los acuerdos adoptados devendrán definitivos, sin necesidad de nuevo acuerdo, si transcurrido el plazo reglamentario de la información pública no se hubiera producido reclamación alguna."

Aldalur jaunak hartu du hitza. Esaten du, bere Taldeak uste izan zuen lehenengo gauza zera izan zela : udalak zerga mamitsu bat kobratuko zuela, baina azkenean, milioi bat kobratu beharrean bostehun mila euro kobratu eta beste bostehun mila galduko dituela. Beraiek datu hori kontrastatu dutela eta sarritan egiten den gauza bat dela ikusi dutela, beste erakunde batzuekin ere oraingo honen antzeko zerbait egin dela. Horregatik, abstenitu egingo direla.

Interviene el Sr. Aldalur para decir que la primera idea de su Grupo era que el Ayuntamiento pudiera cobrar un impuesto goloso, pero que al final en vez de cobrar un millón va a cobrar quinientos mil euros, y se perderán otros quinientos mil; pero que han hecho un contraste y han visto que es una práctica bastante habitual y que se ha hecho algo similar con otras instituciones, por lo que se van a abstener.

Aurreko diktamena botaziora eraman eta onartu egin da honako emaitza honekin:

Sometido a votación el precedente dictamen, es aprobado con el siguiente resultado:

Baiezko botoak: Alkatea, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano Ruiz de la Torre (PSE-EE), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia, (EAJ-PNV), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Votos afirmativos: Alcalde, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano, Ruiz de la Torre (PSE-EE), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia (EAJ-PNV), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Ez dago ezezko botorik.

Abstentzioak: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, nchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU).

6. ATALA

Obra, Hirigintza eta Ingurugiro Batzordetik diktamena:

Behin betiko onespena ematea, Jardiñeta kaleko 6an igogailua zero kotara jaisteko, derrigorrez okupatu behar diren ondasunen eta eskubideen zerrendari .

Honako diktamen hau irakurri da:

“Tokiko Gobernu Batzarrak, ekainaren 13an egindako bilkuran, Jardiñeta kaleko 6an igogailua 0 kotaraino jaisteko derrigorrez okupatu behar diren ondasunen eta eskubideen zerrendari hasierako onespena eman zion; Lurzoruaren eta Hirigintza Legearen 2/2006 legearen 177 j) artikuluak, Derrigorrezko Desjabetze legearen 17. artikuluak eta horren Erregelamenduko 16.ak eta irisgarritasuna hobe-

Votos negativos: ninguno.

Abstenciones: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU).

PUNTO 6º

Dictamen de la Comisión de Trabajo de Obras, Urbanismo y Medio Ambiente:

Aprobación definitiva de la relación de bienes y derechos de ocupación necesaria para la ejecución de las obras de bajada a cota 0 de ascensor en Jardiñeta 6.

Se da lectura al siguiente dictamen:

“La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada en fecha 13 de junio, acordó aprobar inicialmente, en aplicación de lo dispuesto en los artículos 177 j de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, 17 de la Ley de Expropiación Forzosa y 16 de su Reglamento, y 21 de la Ordenanza municipal de mejora de la accesibilidad, la relación de bienes y derechos de ocupación necesaria para la ejecución de las

tzeko udal Ordenantzaren 21. artikuluak diotena aplikatuta.

obras de bajada a cota 0 de ascensor en Jardiñeta 6.

Aplikatu behar diren lege-xedapenek ezarritakoaren arabera, espedienteak jendaurreko informazioaren tramitea bete du; horretarako, iragarkiak argitaratu ziren: alde batetik, Gipuzkoako Buletin Ofizialean, 2014ko ekainaren 25eko 119. zenbakikoan, eta bestetik, egunkarietan, 2014ko ekainaren 20ko Berrian eta 2014ko ekainaren 27ko El Correon. Aldi berean, jakinarazpena bidali zitzaion interesatua zen titularrari.

De acuerdo con lo establecido en las disposiciones legales de aplicación, el expediente ha sido sometido al trámite de información pública, a cuyo fin se insertaron anuncios en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 119 de 25 de junio de 2014, y en prensa en los periódicos Berria y El Correo de fecha 20 y 27 de junio de 2014. Simultáneamente, se ha practicado notificación personal al titular interesado.

Ez da alegaziorik aurkeztu jendaurreko informazio aldiaren tramitean.

En el trámite de información pública no se han presentado alegaciones.

Beraz, Udal osoko bilkurak behin betiko onarpena eman diezaioke ondasun eta eskubideen zerrendari. Hori dela eta, Derrigorrezko Desjabetze Erregelamenduaren 3.4. artikuluak zehazten duena da, udala denean desjabetzailea, udal osoko bilkurari dagokiola auzibidetik edo administrazio-bidetik errekurtsoa sar dakiekeen desjabetze-alorreko erabakiak hartzea.

En consecuencia, se puede proceder a la aprobación definitiva de la relación de los bienes y derechos por el Ayuntamiento Pleno según el art. 3.4 del Reglamento de Expropiación Forzosa que determina que cuando expropie el Ayuntamiento, corresponde al Ayuntamiento en Pleno adoptar los acuerdos en materia de expropiación que tengan carácter de recurribles en vía administrativa o contenciosa.

Lege-aholkulariaren txostena espedienteari txertatuta; espediente hau izapidetu edo tramitatzerakoan indarrean dauden araudi guztietan aipatzen diren tramiteak bete egin direla kontuan hartuta; Hirigin-

Incorporado al expediente el informe del Asesor Jurídico, y considerando que en la tramitación de este expediente se han observado los trámites que se relacionan en la normativa vigente, la Comisión de

tza, Obra eta Ingurugiro lan batzordeak, udalbatzari erabaki hau hartzeko proposamena egin dio:

AURRENA: Behin betiko onespena ematea, Jardiñeta kaleko 6an igogailua 0 kotaraino jaisteko, derrigorrez okupatu behar diren ondasunen eta eskubideen zerrendari.

<u>JARDIÑETA KALEKO 6AN IGOGAILUA 0 KOTARAINO JAISTEKO DERRIGORREZ OKUPATU BEHAR DIREN ONDASUNEN ETA ESKUBIDEEN ZERRENDA.</u>

- 1. PARTZELA.

Titulartasuna: Karitateko Ahizpa Mesedetakoen Institutua.
Katastroan duen izaera: Hiri-finka:
Katastroaren erreferentzia: 4381121
Erregistroaren erreferentzia: Eibarko 2862. finka.
Deskripzioa Sei etxeko bloke bateko hirugarren zenbakia duen etxearen beheko solairua edo etxabea, Marquinarako bidean dagoena, hirurehun eta hogeita hamasei metro koadroko lekua duena.
OKUPAZIOA: 3,60 m2-ko azalera, oin karratukoa, ipar-mendebalean etxeko sarbidean dagoen pegoraren osteko aldeare-

Trabajo de Urbanismo y Obras por unanimidad de los/as presentes, propone al Pleno Municipal acuerde:

PRIMERO: APROBAR con carácter definitivo la relación de bienes y derechos de ocupación necesaria para la ejecución de las obras de bajada a cota 0 de ascensor en Jardiñeta 6.

<u>RELACION DE BIENES Y DERECHOS DE NECESARIA OCUPACION PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO DE BAJADA A COTA 0 DE ASCENSOR EN JARDIÑETA 6.</u>

- PARCELA Nº 1

Titularidad: Instituto de las hermanas mercedarias de la caridad
Naturaleza catastral: Finca urbana
Referencia catastral: 4381121
Referencia registral: finca 2862 de Eibar.

Descripción: La planta baja de la casa número tres de un bloque de seis casas, sita en el camino para Marquina que tiene de cabida trescientos treinta y seis metros cuadrados.
Ocupación: Una superficie de 3,60 m² de planta cuadrada, colindante por el noroeste con la parte trasera del portal

kin mugakide dena, eta gainerakoetan, beheko solairuko lokalarekin, horren zatia baita.

de acceso al inmueble y por el resto de linderos con el local de planta baja del que forma parte.

ONURADUNA: Jardiñeta kaleko 6. etxeko jabe elkartea edo erkidegoa.

Beneficiario: Comunidad de propietarios de Jardiñeta 6.

BIGARRENA: Erabaki hau derrigorrezko desjabetze legearen 21. artikuluak esandako eran argitara ematea eta jakinaraztea, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, udalaren ediktu-oholean eta hedapen handiena duen egunkarietako batean argitaratuta. Horrez gain, ondasun horien jabeari eta desjabetzearen komunitate edo erkidego onuradunari jakinarazi behar zaie jakinarazpen bana bidalita."

SEGUNDO: PROCEDER a la publicación y notificación del presente acuerdo en los términos señalados en el artículo 21 de la ley de expropiación forzosa, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en el tablón de edictos del Ayuntamiento y en uno de los diarios de mayor circulación. Además habrá de notificarse individualmente a los titulares de dichos bienes y a la comunidad beneficiaria de la expropiación."

Aurreko diktamena botazioan jarrita, etorri diren guztiek aho batez ontzat eman dute.

Sometido a votación el precedente dictamen, se aprueba por unanimidad de los/as Sres/as. Asistentes.

Eta gainerako gairik ez dagoenez, eta arratsaldeko zortziak bost gutxi izanik, Alkate jaunak bilera altxatzen du, guzti honetaz, nik Idazkari Orokorrak fede ematen dudalarik.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas cincuenta y cinco minutos, el Sr. Alcalde levanta la Sesión, de todo lo cual yo, la Secretaria General, doy fe.